



## ЕЖЕНЕДЕЛЬНАЯ РУССКОЯЗЫЧНАЯ БЕСПЛАТНАЯ ГАЗЕТА С ТВ-ПРОГРАММОЙ

Городское объединение общественного транспорта Dresdner Verkehrsbetriebe совместит с начала июля автобусные линии 75-го и 94-го маршрутов. Предполагается, что по рабочим дням это привлечёт дополнительно до 1.700 пассажиров. Новая линия получит номер 75 и свяжет район Leubnitzer Höhe с центром города. Автобусы будут ходить с интервалом в 10 минут.

В сентябре минувшего года социальный магазин Kaufhaus переехал в район Trachau на Industriestraße 17. На новом месте покупателей обслуживают 110 сотрудников. Цены остались прежними. Владельцы Dresden Pass, получатели пособий по безработице или базового обеспечения (Grundsicherung) могут недорого приобрести здесь мебель, предметы домашнего обихода, одежду и книги. Желаящие сдать в магазин ненужную мебель и другие вещи могут это сделать с понедельника по пятницу с 7.30 до 17 часов. Громоздкие вещи вывозятся бесплатно. Телефон для справок: 0351-8941020.

По решению горсовета на поддержку любительского спорта в текущем и будущем году будет выделено 3 млн. евро, в первую очередь для ремонта и возведения новых спортивных сооружений. Будут оборудованы, например, десять дополнительных футбольных площадок, в частности, на Bärensteiner Straße и Pirnaer Landstraße 121b. Будет проведён ремонт спортивного зала на Alexander-Herzen-Straße, а также спортивного сооружения на Meschwitzstraße, закрытого в конце прошлого года из-за обнаруженного там плесневого грибка.

Транспортная компания VVO вводит с 1 августа проездной билет для стажёров Azubi-Ticket стоимостью 48 евро в месяц, действительный также и в поездах других саксонских компаний. Кроме того, школьникам с нового учебного года (с 19 августа) предлагается билет SchülerfreizeitTicket за 10 евро в месяц, который действителен с 14 часов в дни школьных занятий, а по выходным и на каникулах – круглосуточно. Оба проездных можно купить только в виде годового абонемента.

С декабря 2019 года эти билеты будут действовать и в поездах компании Die Länderbahn GmbH на востоке Саксонии: Дрезден-Гёрлиц, Дрезден-Либерец и других.



**Дорогие наши покупатели!**  
**На этой неделе мы предлагаем:**

тушенка говяжья, 400 г \_\_\_\_\_ ~~2,39 €~~ **1,79 €**

чай цейлонский  
крупнолистовой, 500 г \_\_\_\_\_ ~~4,89 €~~ **3,99 €**

печенье "Коровка"  
в ассортименте, 375 г \_\_\_\_\_ ~~1,59 €~~ **1,29 €**

облепиха  
свежезамороженная, 500 г \_\_\_\_\_ ~~3,49 €~~ **2,99 €**

Мы ждем вас!

**Ваш Rusmarkt**



[www.rusmarkt.info](http://www.rusmarkt.info)

**Pfotenhauerstr. 45 • 01307 Dresden**  
пн.-суб. с 9.00 до 19.00

**31 августа (суббота)**  
поездка с "Клубом Санкт-Петербург"  
**в КАРЛОВЫ ВАРЫ.**  
стоимость поездки от 65 €.  
0176-22 32 76 21 • 0176- 564 28 529

• КОЛБАСЫ • КАЗЫ  
• САЛО • СОЛОНИНА  
в ассортименте



Russische Spezialitäten & mehr  
**KARUSSELL**  
Mo.-Sa. 10.00-21.00

Rothenburger Str. 1  
01099 Dresden  
Tel. 0351-32671343

Трам. № 6, 11, 13, ост. „Rothenburger Str. / Bautzner Str.“

## RUSSLAND SERVICE CENTER



- АВИАБИЛЕТЫ • Ж/Д БИЛЕТЫ ПО РОССИИ
- ПУТЕШЕСТВИЯ • ОТДЫХ • КУРОРТЫ
- ВИЗЫ И ДР. КОНСУЛЬСКИЕ УСЛУГИ
- ДЕНЕЖНЫЕ ПЕРЕВОДЫ СИСТЕМОЙ MONEYGRAM



Schweriner Strasse 44 • 01067 Dresden  
Tel. +49 (0) 351 - 48 21 78 85  
E-mail: [post@russland-service.eu](mailto:post@russland-service.eu)

[www.russland-service.eu](http://www.russland-service.eu)

пн.-пт. 9.00 - 18.00

Актуальный номер  
"Meine Zeitung"  
с программой  
телевидения  
а также архив газеты  
можно посмотреть  
на сайте  
**[www.club-spb.de](http://www.club-spb.de)**



**ЧЕТВЕРГ, 30.05.**

<b>1 ПЕРВЫЙ КАНАЛ (ЕВРОПА)</b>	09.00 О самом главном. Ток-шоу 10.00 13.00, 19.00 Вести 10.25, 13.25, 16.00, 19.45 Вести. 10.45 Местное время 11.50 Судьба человека 13.45 17.50 60 Минут. Ток-шоу 11.50 Кто против? Ток-шоу 13.45 17.50 60 Минут. Ток-шоу 16.25, 03.15 А.Малахов. Прямой эфир 20.00 Т/с Все могло быть иначе 21.55 Вечер с В. Соловьевым 00.20 Вести-Санкт-Петербург 00.35 Билет в Большой 01.15 Новости культуры 01.35 Т/с Нити судьбы	<b>TVCI</b>	06.00 Настроение 07.55 Доктор И... 08.20 Приют комедиантов 09.50, 17.35, 03.10 Х/ф Ныряльщица за жемчугом 11.30, 14.30, 19.25, 22.05, 23.50 События	<b>RTVI RTVI</b>	07.05 Редакция. Спецвыпуск 08.00 М/ф 08.30, 02.30 Особое мнение 10.00, 01.00 Новости 10.30, 21.00 Сквозной эфир. Нью-Йорк 14.00 Нам надо поговорить 15.00 Редакция. Спецвыпуск	11.50, 00.20 Т/с День гнева 13.15 10 самых... Драчливые звезды 13.45, 21.15, 05.15 Т/с Застава 14.50 Город новостей 15.00 Мой герой. Оскар Кучера 15.40 Прощание. М. Шолохов 16.25, 04.45 Линия защиты. Зона комфорта 16.55 Естественный отбор 19.50, 01.50 Право голоса 22.40 Обложка. Сыграть Президента 23.10 Д/ф Проклятие кремлёвских жён	16.00, 17.00, 05.00, 06.00 Т/с Де-партамент 18.00 Редакция 18.30 N+2 19.00 На троих 20.00 Newstalk Live 00.35 Дежурный по Нью-Йорку 01.30 Newstalk 04.00 Час Speak	<b>НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО</b>	05.00 Гостя из будущего 1 с. 06.30 Гостя из будущего 2 с. 08.00 Гостя из будущего 3 с. 09.30 Гостя из будущего 4 с. 11.00 Гостя из будущего 5 с. 12.05 Капитан 13.00, 21.00 Колье Шарлотты 1 с. 14.30, 22.30 Колье Шарлотты 2 с. 16.00, 00.00 Колье Шарлотты 3 с. 17.30, 01.30 Меня это не касается	<b>НТВ-МИР</b>	05.00, 05.30, 06.00, 06.30, 07.00, 09.00, 12.00, 15.00, 18.00, 23.50 Сегодня 05.05, 05.35, 06.05, 06.35 Утро. Самое лучшее 07.15 Мальцева 08.00 Т/с Мухтар. Новый след 09.20 Т/с Морские дьяволы 12.30, 17.25 Обзор. Чрезвычайное происшествие 13.05, 15.35, 00.30 Место встречи ДНК 16.05 18.50 Основано на реальных событиях 19.35 Гостя из будущего 20.35 Т/с Морские дьяволы. Рубежи Родины 22.50 Т/с Юристы 00.00 Т/с Адвокат 02.25 3.Прилепин. Уроки русского 04.05 Т/с Бомбила. Продолжение Судебный детектив
<b>РТР ПЛАНЕТА</b>	05.00 Утро России										

**ПЯТНИЦА, 31.05.**

<b>1 ПЕРВЫЙ КАНАЛ (ЕВРОПА)</b>	09.00 О самом главном. Ток-шоу 10.00 13.00, 19.00 Вести 10.25, 13.25, 16.00, 19.45 Вести. 10.45 Местное время 11.50 Судьба человека 13.45 17.50 60 Минут. Ток-шоу 11.50 Кто против? Ток-шоу 13.45 17.50 60 Минут. Ток-шоу 16.25, 03.45 А.Малахов. Прямой эфир 20.00 Х/ф Перемены судьбы 23.10 Белая студия. А. Макаревич 23.50 Х/ф Мелодия на два голоса 02.15 Х/ф Прощание славянки	<b>TVCI</b>	06.00 Настроение 07.45 Доктор И... 08.10 Х/ф Вражий тропы 09.45, 03.25 Х/ф Ныряльщица за жемчугом 11.30, 14.30, 19.25 События 11.50, 00.40 Т/с День гнева 13.15 10 самых... Трудовое прошлое звезд	<b>RTVI RTVI</b>	07.05, 15.00, 21.00 На троих 08.00 М/ф 08.30, 02.30 Особое мнение 10.00 Новости 10.30, 22.00 Сквозной эфир. Нью-Йорк	14.40 Час Speak 16.00, 17.00, 05.00, 06.00 Т/с Де-партамент 18.00 Вы держитесь 19.00 Специальный гость. Москва 20.00 Новые итоги. Live 01.00 Новые итоги 02.00 Редакция 04.00 Нам надо поговорить	<b>НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО</b>	05.00 Колье Шарлотты 1 с. 06.30 Колье Шарлотты 2 с. 08.00 Колье Шарлотты 3 с. 09.30 Меня это не касается 13.00, 21.00 Встречаемся в метро 1 с. 15.05, 23.05 Встречаемся в метро 2 с. 16.00, 00.00 Безумный день инженера Баркасова 1 с. 17.30, 01.30 Безумный день инженера Баркасова 2 с. 18.55, 02.55 Бумер	<b>НТВ-МИР</b>	05.00, 05.30, 06.00, 06.30, 07.00, 09.00, 12.00, 15.00, 18.00 Сегодня 05.05, 05.35, 06.05, 06.35 Утро. Самое лучшее 07.15 Доктор Свет 08.00 Т/с Мухтар. Новый след 09.20 Т/с Морские дьяволы 11.00 Т/с Морские дьяволы-3 12.30, 17.25 Обзор. Чрезвычайное происшествие 13.05, 15.35, 02.15 Место встречи ДНК 16.05 Жди меня 18.50 Т/с Морские дьяволы. Рубежи Родины 19.35 ЧП. Расследование 21.35 Т/с Юристы 23.35 Мы и наука. Наука и мы 00.15 Квартирный вопрос 03.55 Звезды сошлись
<b>РТР ПЛАНЕТА</b>	05.00 Утро России									

**НАСТОЙКИ И СУШЁНЫЕ ТРАВЫ:**  
пустырник, валериана, череда, чага, мумиё и др.



Russische Spezialitäten & mehr  
**KARUSSELL**  
Mo.-Sa. 10.00-21.00

Rothenburger Str. 1  
01099 Dresden  
Tel. 0351-32671343

Трам. № 6, 11, 13, ост. „Rothenburger Str. / Bautzner Str.“

**БОЛЬШОЙ ВЫБОР ОВОЩНЫХ ЗАКУСОК**  
фирмы "Пиканта".  
Магазин "Karussell" · Rothenburger Str. 1 · 01099 Dresden  
Tel. 0351 - 326 71 343

**ИЗРАИЛЬ** 12.11 - 19.11.2019  
12.11 - 26.11.2019  
на одну или две недели ..... от 950 € / чел.

**Kalinka**  
пн.-пт. 10.00-19.00 • суб. 10.00-14.00

**ПРОДОВОЛЬСТВИЕ В УДОВОЛЬСТВИЕ!**

Schweriner Str. 44, 01067 Dresden • Tel. 0351-21960239

**ЧАСТНЫЕ ОБЪЯВЛЕНИЯ**

**Ремонт и подключение** спутникового, кабельного и интернет-телевидения. 0351-4467718, 0179-9838243.  
**Сниму гараж.** 0178-8727975.

**Уроки фотошопа** для начинающих. 0351-3747490, 0176-76786497.

**Помощь при переезде** по Дрездену и Германии. Доставка, сборка и ремонт мебели. 0351-4715762, 0179-3252130.

## СУББОТА, 1.06.

ПЕРВЫЙ КАНАЛ (ЕВРОПА)		РТР-ПЛАНЕТА		НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО		НТВ-МИР	
05.00	09.00, 11.00 Новости	08.20	По секрету всему свету	10.35	Д/ф М. Евдокимов. Отвяжись, худая жизнь!	16.20,	17.15, 18.10, 19.05 Т/с Мужчина во мне
05.10	Гении и злодеи	08.40	Местное время. Суббота	11.30,	14.30, 23.20 События	20.00	Израиль за неделю
05.50	Х/ф Вербовщик	09.20	Сто к одному	11.45	Осторожно, мошенники!	21.00	Русские норм!
07.20	Играй, гармонь любимая!	10.00	Вести	12.10	Филькина грамота	23.00,	05.30 Особое мнение
08.00	Умницы и умники	10.30	Вести. Местное время	13.40,	14.45, 02.35 Х/ф Замуж после всех	<b>НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО</b>	
08.40	Слово пастыря	10.50	Пятеро на одного	17.05	Х/ф Дом на краю леса	05.00	Встречаемся в метро 1 с.
09.10	Космическая одиссея	11.30,	03.45 Пешком... Музей-заповедник Коломенское	20.15	Д/ф Елена Яковлева. Женщина на грани	07.05	Встречаемся в метро 2 с.
		12.00	Д/ф Фестиваль Алина	21.00	Постскриптум	08.00	Безумный день инженера Баркасова 1 с.
10.10	Теория заговора	13.15	Х/ф Счастливая жизнь Ксении	22.00	Право знать!	09.30	Безумный день инженера Баркасова 2 с.
11.15	Идеальный ремонт	16.50	Привет, Андрей!	23.00	Право голоса	10.55	Бумер
12.20	Живая жизнь	19.00	Вести в субботу	02.05	Дао Шёлка. Спецрепортаж	13.00,	21.00 Академия пана Кляксы 1 с.
15.00	Х/ф Любопытная Варвара - 2	20.00	Х/ф Крестная	<b>ТВЦИ</b>		14.35,	22.35 Академия пана Кляксы 2 с.
16.50	Эксклюзив	23.30	Романтика романа	<b>RTVI RTVI</b>		16.05,	00.05 Большое космическое путешествие
18.30,	20.20 Сегодня вечером	00.25	Х/ф Трижды о любви	07.05,	04.30 Вы держитесь	17.30,	01.30 Как Иванушка-дурочок за чудом ходил
20.00	Время	01.55	Х/ф Продаётся кошка	08.00	М/ф	<b>НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО</b>	
21.50	Х/ф Без меня	<b>ТВЦИ</b>		09.00	Нам надо поговорить	05.00	Академия пана Кляксы 1 с.
23.35	Х/ф Звезда	06.00	Х/ф Таинственный остров 6 ф.	10.00,	00.30 Сквозной эфир	06.35	Академия пана Кляксы 2 с.
01.50	Х/ф Бармен	07.25	Марш-бросок	14.00,	22.00 Специальный гость. Москва	08.05	Большое космическое путешествие
03.20	Х/ф Хоккеисты	07.50	АБВГДейка	15.00	Редакция	09.30	Как Иванушка-дурочок за чудом ходил
<b>РТР-ПЛАНЕТА</b>		08.20	Православная энциклопедия	<b>RTVI RTVI</b>		13.00,	21.00 Чудак из пятого "Б"
05.00	Утро России. Суббота	08.45	Х/ф Белеет парус одинокий	07.05,	04.00 Сквозной эфир	14.40,	22.40 Иду на грозу 1 с.
		10.05	Тайны нашего кино. Старик Хоттабыч	08.00	М/ф	16.05,	00.05 Иду на грозу 2 с.
				09.00	Израиль за неделю	17.30,	01.30 Герой нашего времени
				10.00	Русские норм!	19.00,	03.00 Калоши счастья
				11.00	01.00 Час Speak		

## ВОСКРЕСЕНЬЕ, 2.06.

ПЕРВЫЙ КАНАЛ (ЕВРОПА)		РТР-ПЛАНЕТА		НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО		НТВ-МИР	
05.00	09.00, 11.00 Новости	04.50	Х/ф Крестная	07.20	Фактор жизни	14.00	Новые
05.10	Гении и злодеи	08.15	Смехопанорама	07.50	Х/ф Река памяти	14.30,	15.25 Русский след
05.35	Х/ф Один шанс из тысячи	08.40	Местное время. Воскресенье	09.15,	01.15 Х/ф Выстрел в спину	16.20,	17.15, 18.10, 19.05 Т/с Мужчина во мне
06.55	Часовой	09.20	Сто к одному	10.45	Спасите, я не умею готовить!	20.00	На троих
07.25	Здоровье	10.00	Вести	11.30,	00.05 События	21.00	Дилетант
08.25	Непутёвые заметки	10.20	Утренняя почта	12.10	Смех с доставкой на дом	22.00	Редакция. Спецвыпуск
09.10	Жизнь других	10.50	Когда все дома	12.50,	15.00, 02.45 Х/ф Дело судьи Карелиной	23.00	Редакция
10.10	Теория заговора	11.35	Смеяться разрешается	14.30	Московская неделя	00.00	Нам надо поговорить
11.15	Видели видео?	13.10,	03.15 Далекие близкие	16.35	Хроники московского быта. Женщины первых миллионеров	<b>НАШЕ ЛЮБИМОЕ КИНО</b>	
12.55	А. Балувев. У меня нет слабостей	14.30	Выход в люди	17.15	Прощание. М. Козаков	05.00	Академия пана Кляксы 1 с.
13.55	Х/ф Благословите женщину	15.30	Х/ф Благими намерениями	18.00	90-е. Уроки пластики	06.35	Академия пана Кляксы 2 с.
16.00	Т/с Ледниковый период. Дети	19.00	Вести недели	18.45	Х/ф Горная болезнь	08.05	Большое космическое путешествие
18.35	Лучше всех!	21.00	Москва. Кремль. Путин	21.45,	00.20 Х/ф Дом на краю леса	09.30	Как Иванушка-дурочок за чудом ходил
20.00	Толстой. Воскресенье	23.50	Дежурный по стране.	<b>RTVI RTVI</b>		13.00,	21.00 Чудак из пятого "Б"
21.30	Что? Где? Когда? Летняя серия игр	00.35	Т/с Женщины на грани	07.05,	04.00 Сквозной эфир	14.40,	22.40 Иду на грозу 1 с.
22.40	Х/ф О чём говорят мужчины	02.05	Х/ф Дети как дети	08.00	М/ф	16.05,	00.05 Иду на грозу 2 с.
00.20	Х/ф Разбуди меня	<b>ТВЦИ</b>		09.00	Израиль за неделю	17.30,	01.30 Герой нашего времени
01.55	Х/ф Дневник его жены	06.00	Х/ф Трактористы 12 ф.	10.00	Русские норм!	19.00,	03.00 Калоши счастья
03.45	Модный приговор			11.00	01.00 Час Speak		

**Kolibri**  
Kinder- und Elternzentrum  
"Kolibri" e.V.

0351-2068441  
Ritzenbergstr. 3, 01067 Dresden  
www.kolibri-dresden.de

**Impressum**  
Моя Газета - Meine Zeitung

V.i.S.d.P.: Dmitri Jampolski  
Тел. редакции: **0351 - 208 56 530**  
**0176 - 22 32 76 21**  
e-mail: club-spb@web.de  
Информационная поддержка:  
"Club St. Petersburg e. V." Dresden  
Газета распространяется бесплатно.  
Тираж: 1000 экз.  
Ответственность за содержание рекламы несут рекламодатели. Редакция оставляет за собой право на корректировку текстов (в т. ч. рекламных) в соответствии с нормами русского языка.

**КРАСНАЯ ИКРА**  
(ф. "Lemberg")

• горбуша • кета • нерка

Russische Spezialitäten & mehr  
**KARUSSELL**  
Mo.-Sa. 10.00-21.00

Rothenburger Str. 1 · 01099 Dresden  
Tel. 0351-32671343  
Трам. № 6, 11, 13, ост. „Rothenburger Str. / Bautzner Str.“

www.antea-dresden.de

**ПОХОРОННАЯ ФИРМА**

**ANTEA**  
BESTATTUNGEN

Qualitätszertifizierte Bestattungsdienstleister  
EUROCERT

ВАШ НАДЁЖНЫЙ  
КОНСУЛЬТАНТ И ПОМОЩНИК  
В СЛУЧАЕ ТЯЖЁЛОЙ УТРАТЫ  
И ПРИ ПОГРЕБЕНИИ

Все виды ритуальных услуг  
с соблюдением религиозных  
и светских традиций

**0351 / 42 999 99**  
В ЛЮБОЕ ВРЕМЯ СУТОК